渠務署

<u>淨化海港計劃</u>

<u>昂船洲污水處理廠 1 期主泵房維修工作及臨時污水繞流</u>

常見問題

問 1： 為何昂船洲污水處理廠需要進行維修和污水繞流？

答： 昂船洲污水處理廠是『淨化海港計劃』第一期的重要設施，自 2001 年投入運作至今已超過 16 年，渠務署一直適時為廠內的機電裝置進行檢查及維修保養。

這次維修計劃主要是更換昂船洲污水處理廠第 1 期主泵房地底深處的兩個大型水閘，由於水閘的位置獨特工程其中一些工序需要在上游進行臨時污水繞流，以配合有關工作。

問 2：污水繞流的詳情為何？

答： 按照現時的規劃，繞流將於 2017-18 年度旱季開始，分 5 次在非泳季進行，每次不超過兩星期。首次繞流將於 2018 年 2 月 20 日進行，最後一次預計是在 2020 年初。

渠務署在訂定繞流的時間及時段、緩減措施和水質監測安排等各方面，都經過週詳計劃，並已與相關部門洽商，以期將對市民的影響減至最低。

我們會持續檢討維修工作的安排及進度，在可行情況下，盡可能減少繞流的次數，及縮短繞流的時間。

問 3：污水繞流排放的地點為何？

答： 繞流排放將於維港兩岸共 16 間基本污水處理廠當中的 7 間進行，分別為葵涌、青衣、土瓜灣、觀塘、將軍澳、筲箕灣及柴灣基本污水處理廠。已經過初步處理（包括隔篩及除沙）的污水將於海底排放，在深海稀釋、擴散及淨化，相關海域範圍包括港島東面海域、九龍東面海域及藍巴勒海峽。

問 4：估計污水繞流所排出的污水有多少？

答： 繞流排放只涉及第一期系統中上述（問題 3）的七間污水處理廠，其他部份及第二期甲系統並不受影響，會繼續正常運作，繞流排水量約為整體系統流量的百分之五十五。

問 5：繞流排放對維港水質有甚麼影響？

答： 渠務署就是次繞流安排委聘了顧問進行詳細水質模擬，獨立審視污水繞流對水質的潛在影響。評估結果顯示，污水繞流對維港水質的影響屬輕微及短暫。評估結果亦顯示，水質會於繞流結束後數天內迅速回復正常。

於整個污水繞流期間，本署會定期進行水質監測，並與相關部門保持緊密聯繫。水質監測結果會上載至本網頁供市民參閱。

問 6：於繞流期間維港海面是否會有大量垃圾及污染物?

答： 繞流排放的污水均會已經過基本處理，即隔除直徑超過 4 毫米的固體廢物及去除百分之 95 以上直徑超過 0.2 毫米的砂礫，然後於海底排放，在深海稀釋和擴散，因此並不預期維港海面會出現大量垃圾或污染物。

問 7： 這次維修工程完成後，會否為『淨化海港計劃』帶來一些效益？

答： 這是一次計劃性維修，以維持整體系統的良好運作，更可避免相關設施因屆滿其服務年期而出現故障時緊急維修需要的較長時間繞流。在維修工程完成後，『淨化海港計劃』的靈活性及可靠性將會提升，有利於維持維港水質的持續改善。

問 8： 在繞流進行期間，署方在整體上有什麼安排？

答： 繞流期間渠務署會加強進行水質監測，水質監測的結果會盡快於本網頁發布供市民參閱。我們亦會在海旁一帶地點（包括近水灣、汀九灣、麗都灣、更生灣、海美灣、雙仙灣、釣魚灣、馬灣東灣，及沿維港兩岸海濱長廊等）張貼告示，提醒市民有關工程可能帶來的影響，並勸籲市民勿在繞流期間進行水上活動、垂釣或抽取海水；期間亦會加強對抑制氣味的措施，並與相關部門保持緊密聯繫，在有需要時執行相應跟進措施。

問 9： 如對淨化海港計劃的維修工程和污水繞流有其他疑問，該如何查詢？

答： 在進行上述維修工作及污水繞流期間，渠務署會設立電話熱線 7388 9900，於每日上午八時至晚上十時供公眾查詢，市民也可透過電郵 enquiry@dsd.gov.hk 作出查詢。

渠務署

2018 年 2 月